

ABOGADOS

PROTOCOLIZACION

QUITO, • 04 FEB. 2013

DI 2 COPIAS

FRANCISCO ROSALES RAMOS
XAVIER ROSALES KURI
RAFAEL ROSALES KURI
SANTIAGO PALACIOS CISNEROS
MARIA CECILIA ROMOLEROUX A.

EDMUNDO RAMOS CARDENAS
MILTON CARRERA PROAÑO

ROBLES E4-136 Y AV. AMAZONAS
EDIFICIO PROINCO CALISTO. PISO 12
CASILLA 17-03-176
QUITO-ECUADOR. EC170118
TELEF.: (593-2) 254-4144, 250-3743, 256-3688
TELEFAX: (593-2) 250-3743, 254-4144
E-MAIL: INFO@CORRALROSALES.COM
ROSALES@ATTGLO.COM
WWW.CORRALROSALES.COM

RAZON:
Señor Notario: que el vector de la presente escritura fue cancelado mediante factura No. 177583 QUITO, 04/02/2013
Milton Carrera Proaño
Notario en el Cantón QUITO

Señor Notario:

Sírvase incorporar en el Protocolo de Escrituras Públicas a su cargo, el certificado de existencia legal debidamente traducido, de la compañía MERCK HOLDING GMBH, y conferirme dos copias certificadas de la protocolización.

Mancheno
Dr. Ricardo Mancheno Karolys
Mat. 5540 C.A.P



Yo, Jenny Lalama Salvador Vda. de Chacón, con cédula de ciudadanía número 170010577-6, conocedora del idioma Inglés y conforme lo faculta el artículo 6 del Decreto No. 601 publicado en el Registro Oficial No. 148 de Marzo 20 de 1985, y al artículo 24 de la Ley 50 publicado en el Registro Oficial No. 349 de 1993; procedo a traducir al Castellano, el siguiente documento:

TRADUCCIÓN

Oficina de Impuestos de Darmstadt
CIF: 007 225 64105

A QUIEN PUEDA INTERESAR

En relación con: Directiva 90/435/CEE de 23 de julio de 1990, sobre el régimen fiscal común aplicable a las sociedades matrices y filiales de Estados Miembros diferentes.

Se declara que Merck Holding GmbH, Mainzer Str. 41, 64579 Gernsheim, Alemania es una sociedad debidamente constituida de conformidad con el derecho de sociedades alemán, como una compañía de responsabilidad limitada, como se menciona en el Anexo subtítulo Directiva de las Comunidades Europeas, registrada bajo el número fiscal o de impuestos 007 225 65905 con las Autoridades Fiscales Alemanas.

Durante el año 2012 la empresa mencionada residía en Alemania, de acuerdo con la Ley Alemana de Impuestos y por tanto sujeta al Impuesto sobre la renta en Alemania, como se menciona en el artículo 2, inciso b) y c) de la mencionada Directiva de las Comunidades Europeas, sin la posibilidad de una opción y sin estar exenta.

2 de enero 2013

SELLO

firma ilegible

Fecha

Sello Oficial Oficina
de Impuestos de Darmstadt

Firma

Por la presente certifico que esta copia es una reproducción fiel y completa de la original a mi disposición.

Darmstadt, este 14 de enero 2013

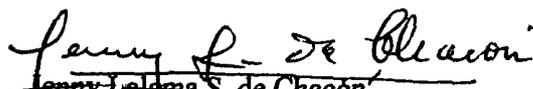
SELLO

Firma del Notario

Notario de Darmstadt

Alexander Pfeiffer

HASTA AQUÍ LA TRADUCCIÓN


Jenny Lalama S. de Chacón
C.I. 170010577-6

En la ciudad de San Francisco de Quito, Distrito Metropolitano, hoy día cuatro de febrero de dos mil trece; de conformidad con la facultad prevista en el numeral nueve del artículo dieciocho de la Ley Notarial, ante mi, Doctor Sebastián Valdivieso Cueva, Notario Vigésimo Cuarto del cantón Quito, comparece la señora LALAMA SALVADOR SUSANA JENNY con cédula número 170010577-6, Con el objeto de reconocer su firma y rúbrica que consta en el presente documento. Al efecto juramentado que fue en legal forma y previo el cumplimiento de las formalidades legales, manifiesta que la firma y rúbrica constante en el documento que antecede, es mía propia y como tal la reconozco. Leída que fue esta acta al compareciente, se afirma y ratifica en ella, y firma con el suscrito Notario.- De todo lo cual doy fe.- c.c.g.

Jenny L. Salvador

Sebastián Valdivieso Cueva

Dr. Sebastián Valdivieso Cueva
NOTARIO VIGÉSIMO CUARTO
QUITO



REPUBLICA DEL ECUADOR
DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACION Y CERTIFICACION

CECULA DE **CHIMBORAZO** No. **170010577-4**

LALANA SILVANA SUSANA JENNY ANIETE
PICHINCHA GARCIA GONZALEZ SUSANA

ESTADO CIVIL **VIUDA**
FECHA DE NACIMIENTO **01/01/1941**
NUEVO REGISTRO **SI**
FECHA DE REGISTRO **01/01/2012**
FECHA DE EXPIRACION **01/01/2012**
SUSANA GONZALEZ

Jenny Aniete
FIRMA DEL CEDULADO



REPUBLICA DEL ECUADOR
DIRECCION GENERAL DE REGISTRO CIVIL
IDENTIFICACION Y CERTIFICACION

ESTADO CIVIL **VIUDA**
FECHA DE NACIMIENTO **01/01/1941**
NUEVO REGISTRO **SI**
FECHA DE REGISTRO **01/01/2012**
FECHA DE EXPIRACION **01/01/2012**
SUSANA GONZALEZ

REN **0102223**
Pch



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5 de
Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que la COPIA que
antecede es igual al documento presentado ante mi-
Quito, **04 FEB. 2013**

[Signature]
DR. SECRETARIA VIGESIMA CUARTA
NOTARIO





TO WHOM IT MAY CONCERN

Regarding: Directive 90/435/EEC dated 23 July 1990 on the common system of taxation applicable in case of parent companies and subsidiaries of different Member States

It is hereby declared that Merck Holding GmbH, Mainzer Str. 41, 64579 Gernsheim, Germany is a company duly incorporated under German company law as a Private limited company, as mentioned in the Annex to the captioned Directive of the European Communities, registered under tax number 007 225 65905 with the German Tax Authorities.

During 2012 the above mentioned company was resident in Germany according to the German Tax law and therefore subject to Income Tax in Germany as mentioned in article 2, subparagraph b) and c) of the captioned Directive of the European Communities, without the possibility of an option or of being exempt.

6 2. JAN. 2013

Datum / date



Dienstsiegel / official stamp

i. A. 1085

Unterschrift / signature



I hereby certify that this copy is a true and complete reproduction of the original available to me.

Darmstadt, this 14 January 2013



Alexander Pfeiffer
-Notary-

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland
Diese öffentliche Urkunde
2. Ist unterschrieben von Alexander Pfeiffer in Darmstadt
3. in seiner Eigenschaft als Notar
4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Notars
Alexander Pfeiffer in Darmstadt

- Bestätigt 15. JAN. 2013
5. in Darmstadt 6. am
 7. durch den Präsidenten des Landgerichts
 8. unter 910 E 2/1 - 101/2013
 9. Siegel/Stempel 10. Unterschrift

Alexander Pfeiffer

Harter



NOTARIA VIGESIMA CUARTA DEL CANTON QUITO.
De acuerdo con la facultad prevista en el numeral 5
del Art. 18 de la Ley Notarial, doy fe que las copias
que en 2 fojas anteceden son iguales a
los documentos presentados ante mi.

Quito, 04 FEB. 2013

Sebastian Valdivieso Cueva
DR. SEBASTIAN VALDIVIESO CUEVA
NOTARIO



NOTARIA

VIGESIMA CUARTA

QUITO

RAZON DE PROTOCOLIZACION: A petición del Doctor Ricardo Mancheno Karolys con matrícula número cinco mil quinientos cuarenta del Colegio de Abogados de Pichincha, en fecha y en (04) fojas útiles, incluida la petición, protocolizo en el Registro de Escrituras Públicas de la Notaria Vigésima Cuarta del cantón Quito, a mi cargo, la copia certificada del Certificado de existencia legal de la compañía MERCK HOLDING GMBH, que antecede.- Quito, a cuatro de febrero de dos mil trece.- c.c.g.




Dr. Sebastián Valdivieso Cuervo
NOTARIO VIGESIMO CUARTO
QUITO

Se protocolizó ante mí, y en fe de ello esta PRIMERA COPIA CERTIFICADA, debidamente sellada y firmada en Quito, a cuatro de febrero de dos mil trece.- c.c.g.




Dr. Sebastián Valdivieso Cuervo
NOTARIO VIGESIMO CUARTO
QUITO